

# SOLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SOLLER: Administración.  
FRANCIA: Sres. Bauzá y Marqués.—Rue Rambuteau, 74, París.  
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.—Arecibo—(Puerto-Rico).

Fundador y Propietario

D. JUAN MARQUÉS Y ARBONA  
REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17  
SOLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO:  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### LA MENDIGA

I

Terminaba la tarde del 24 de Diciembre. Una lluvia fría y menuda que cayó durante el día había puesto las calles negras y resbaladizas.

Los escaparates de las confiterías y tiendas de comestibles estaban plétóricos de esas golosinas y manjares que sólo se ven en tal época del año.

Todo era bullicio y alegría; ir y venir, entrar y salir de gente que llevaban detrás un mozo con todo un arsenal de cajas, paquetes y botellas.

A la puerta de una de las mejores confiterías estaba una mujer, joven todavía, vestida de negro y con una preciosa niña de cinco años en los brazos.

Las ropas de las dos chorreaban agua. Todo el día habían estado recibiendo la lluvia.

Cuatro meses hacía que la mujer había quedado viuda. Su marido, modesto empleado de ocho mil reales, no la dejó al morir más herencia que la niña y la miseria.

En vano buscó trabajo. Quiso servir y tampoco pudo, pues en ningún lado la admitían. La niña era un obstáculo para ello.

No la quedaba más que un recurso. Su ingreso en un asilo; pero necesitaba influencias y no las encontró.

Sola y sin recursos empezó para ella ese calvario del que sólo cuenta para comer con las limosnas que recoja.

—Mamá—le dijo la niña—tengo frío.  
—Dentro de un rato nos iremos á casa.

—También tendré frío, ¡como no hay brasero!

En aquel momento, un carruaje se paró delante de la confitería y de él bajó una señora con un hermoso niño, de algunos ocho años, de la mano.

El niño llevaba una bonita pandereta adornada con cascabeles y cintas de colores.

La huerfanita, al verle, grita:—Mamá, mamá, mira al vecinito que pandereta más bonita lleva.

El niño, que reconoce en la pequeña á la niña que habla con él desde la buhardilla de enfrente á su casa, dice á la señora que le lleva de la mano:

—Mamá, ¿quieres que dé un beso á la vecinita?  
—Sí, hijo mío.

Y aquel niño, heredero de una de las mayores fortunas de la capital, se acerca á la mendigueta, que su madre había dejado en el suelo, y la da un beso y un abrazo.

—¡Dios te bendiga, hijo mío!—dice la madre de la niña sin poder detener unas lágrimas que se deslizaron por sus mejillas.

Cuando el niño se separó de la huerfanita, ésta empezó á llorar porque quería la pandereta.

—Mamá—dice el niño—¿quieres que la regale la pandereta? Yo tengo bastante con el tambor que me has comprado.

—Como tú quieras le contestó su madre.

El niño se acerca á la huerfanita y le entrega la pandereta, dándole al mismo tiempo, sin que nadie le vea, un duro que llevaba en el bolsillo del abrigo. Hecho esto, entró con su madre en la confitería.

Al salir la señora del establecimiento, se acercó á ella la mendiga y le entregó la moneda que su hijo había dado á la niña.

—Para que compre usted mazapán á la pequeña—dijo la señora.

—¡Dios se lo pague!—respondió la mendiga—y colme de felicidades á su hermoso hijo.

—¿No tiene usted marido?—la preguntó la señora.

—Hace cuatro meses que se murió—respondió la mendiga.

—Mañana—continuó la señora—pase usted por mi casa y veremos la manera de mejorar su situación.

II

Desde el día siguiente, la viuda se quedó de costurera en casa de aquella señora y la huerfanita ingresó en un colegio, de donde no salía nada más que los domingos para jugar con el hijo de su protectora, que tanto se había acostumbrado á la pequeña, que á ningún lado quería ir si ella no iba también con él.

III

Han pasado veinte años.

El niño es un guapo mozo de veintiocho años, dueño de una hermosa fortuna heredada de sus padres.

La huerfanita es una linda muchacha de veinticuatro años, de figura elegante y distinguida y de esmerada educación, recibida en uno de los principales colegios.

En la casa del joven todo es alegría. Los tapiceros entran y salen con elegantes muebles y riquísimos tapices.

Las costureras, al lado de montones de encajes y puntillas, cosen sin descansar.

Por todas partes se ven estuches de alhajas y valiosos y artísticos caprichos.

Todo demuestra que en aquella casa se dispone algo de transcendental importancia.

¿Qué va á ser?

Que el dueño termina la obra protectora que empezó con el regalo de la pandereta, haciendo á la ex-mendiga dueña de su corazón y su fortuna.

FERNANDO DÍAZ Y COSSO.

### A ESPAÑA

Débil te juzgan muchos, noble España, Porque de un golpe te arrancó la suerte Las tierras en que hallaba estéril muerte Cada hércules nacido en tu montaña.

Y yo no pienso igual, y me acompaña La convicción de que hoy eres más fuerte, Pues no pierdes tu sangre ni se invierte Tu erario en darle pan á gente extraña.

¿Qué encuentran hoy tus hijos en sus lares? Ricas industrias, minas en bonanza, Fecundas viñas, vastos olivares.

Y para no sentir rubor ni mengua, ¡A dieciséis naciones tras los mares Que adoran á tu Dios y hablan tu lengua!

JUAN DE DIOS PEZA.

Méjico, Junio de 1902.

### A S' ENTERRO

*Van de três en três sas endoladas donas qui forman s'acompanyament d'un enterro; acaban de sortir de la Iglesia ahont han ohit l'ofici de morts y s'endressan cap á casa d'es difunt.*

—¡Francina!—¿Has vist quin'estola més bruta que d'aya es capellá Torres?

—¿Que dius alló que duyen pe's coll?..

—Si, fyeteta; ¿que no v'has reparat? Així mateix na Juan'Ayna l'hei puria rentá de'n tant en tant, ¡per la vera camin!

—¡Já's ben segü... ¡feya oy besarla!..

—Mira, fyeteta, si'n té pocas de ganas de fé feyna. En Meu de ca sa tia Llampayas m'hu deya s'altre dia..

—Y qu'el te creus á'n aqueix trós de bigalot?

—Fins á un cert punt... bé... escolta..

—¡Jás!.. miralé á n'es caputxu de na Bet-Maria.

—¿Qu'és aqueixa de devant naltrus?

—Si, sa d'ies mitg... Miralé á n'aqueixa rupida com s'infla fá un quant temps.

—Que hi vá de gitixosa—¿has repará-

das aquestas remenadas de c...? ¡com som Tuninal may via vist una dona tan missera.

—Més valdría pagás sas cinquanta lliuras á n'en Pep d'es Pont casat ab na Xima Cuyera... ¡ah si't vesses, fyeteta, quin paperot que fás ab aqueys aumeys! ¡jergullosa! ¡més qu'ergullosa!..

—Qualsevol diria que li tens enveja...

—¿Que me dius?—¡jó enveja á n'aquesta beata falsa!

Tunina ell pareix qu'has perdut es seny—¡Veyés! ¡jó enveja á n'aquesta bruixota del dimoni?

—Teré no t'enfadis—no hu som dit per mal... Per un vat-aquí, com aquell qui diu...

—Bon revera fot-lu ¡d'estufada (bon cops de ventay per'apagar es foch de justa indignació que brota d'es seu pit ¡enveja ella!)

Ell ara porque li vá darrera un americá está que no hei cap dins sa pell.

—Y que me dius, fyeteta... (ab molta sorpresa y un si es no es de rabi) ¡un americá!.. sa primera nova.

—Ydó si, fyeteta meva: un americá ab molts de quartus segons diu sa vehinada.

—Y qui es ell (riguent per força) ¡ja heu dou essé curt de vista aqueix miloca qui s'hagi dixat enganá per... no mu fassis di...

—Y d'altre no n'ha trubada á'n es seu gust en tantes com n'hi ha, sensa sorti de l'Horta... y més guapas... y mes ricas qu'ella...

—Já's segü, Francina... basta voure naltrus duas... (Riayetas. vent y més vent; se miran mutuament.)

—¡Si tú no tenguesses es nás tan llarch!

—Y si tú no fosses tan mustaxuda! (ab rabieta.)

(Pausa; se sentan feridas en s'amor propi; mentras callan, l'una se paupa es contorn d'es nás y l'altra se registra sa llargaria d'es mostaxos, ab por d'essé vista una de s'altre)

—No som tan peluda com et pensas...

—Ni jó el tench tan llarch... tan llarch!

Totas duas.—Per poch agraciadas que siguem sempre heu sem més que na Bet-Maria.

—¡Peró y qui es aquest qui la vol? á n'aqueixa misserona, mes fea qu'el peccat...

—En Toni-Juan Rius—aquell qui s'en aná.

—¿Que me dius, fyeteta? ¡En Toni-Juan Rius, es fuy de Mestre Gaspá casat ab na Maria Pixelis, parenta d'un carabineru de devés Lluseta!..

—Si, es mateix en carn y ós.

—¿Que vol dí?—jó ja'l dava per mort y per ben mort y d'ont es vengut?

—No sé si de Portu-Ricu ó d'América.

—Jó'm creya que s'en via 'nat á Filisipinas...

—¿Que té més? Tot aixó es igual, segóms me digué es meu nebot qui ha cursat es Batxillé: tots aqueys punts son més enllá que sas cabrellas d'es sol, per los Mars Grandes... (un poch de tossina.)

—Mirau, germáns... ¡devagadas di-ven! y idó si, jó ja'l feya á l'altre mon, porque sun Pare me digué qu'és crímen no li cunvenia d'alló més.

—¡Més bé li hauria anat de murirse que no festejar una banastra com aquesta!

—¿Qué li farém, Tunina?

—Francina que li hem de fer; ja s'en avendra.

(Pausa.)

—Ell era fuy de cusí d'es mort per part de sun Pare.

—Y tens rahó: es seu pradí era casat ab na Martina y tengueren un fuy, sun pare d'es mort, que li deyan en Pep Baritlóns qui tenia sa lletgitima á «Son Pussa».

—Y mestre Gaspá que no era cusí de na Francina Tarambana, sa dona d'en Pep Baritlóns, qui va fugir á Bones-Ayres?

—Já's de rahó que si.

(Se començan á sentir plorayas, bona part d'ellas fingidas, es que já arriban á casa d'es difunt.)

—Ell no mus n'hem temudas y hei hem estat.

(N. Antonina després de registrar-se ab molta pressa sas butxaques crida ab angustia):

—¡Francina! em vols dixá un mucadó que jó no'n duch y ara vé s'hora de plurá un poch.

—Ydó halal cumeñem...

(S'en entran dins la casa plorinant.)

...¡Deu fasse la graci qu'el vejém al Cell!

Aquestas duas palomas que fins ara mos han fet es cuch de s'oreya malalt son fradinas veyardas qui cercan marit de nit y dia. Sa tercera qui anava ab ellas era muda; sino já l'haguessen sentida mermolar...

QUIYÉM RIPOLL DEYÁ.

### MÁS LÁGRIMAS

Llorad, llorad, ojos míos, Que habiendo llorado tanto, No habéis agotado el llanto De mi pobre corazón. Todavía hay más pesares Que derretir en lamentos, Todavía á pasos lentos Ronda mi alma la afición.

Todavía es el invierno Para el pobre pecho mío, Cuando luzca el sol de estío Ese llanto enjugará. Más hora corre en mi pecho Una fuente de amargura; ¿Y quién al triste asegura Que su estío llegará?

Ya llegado lo juzgastes Porque visteis un sol bello, Y sentisteis un destello De dulcísimo calor: Y animó vuestras pupilas El fulgor de una mirada. Que por ellas reflejada Fué primicia del amor.

¡Triste engaño! aquel instante De resplandor pasajero Era sólo un mensajero De más hondo y cruel pesar. No han llegado todavía Del sol las horas serenas, Todavía os quedan penas, Crudas penas que llorar.

¡Oh! llorad; ayer tan fijos Contemplabais la belleza, Que un tesoro de ternura Prometiera á vuestro ardor; Y hoy los párpados se caen De fatal peso vencidos. Y oprimen cuando caídos Cien lágrimas de dolor.

Ayer en felice arrobo Contemplabais la hermosura De un alma sencilla y pura, De hermoso cuerpo al traves; Y hoy contempláis solaments La desdicha de la mía, Que no encuentra en su agonía La que hermana suya es.

Ayer de gozo inflamados El porvenir contemplabais, Y su horizonte soñabais Henchido de claridad; Más hoy vueltos hacia dentro Registráis mi pobre pecho, Y halláis en su ámbito estrecho Sólo niebla y soledad.

¿Dónde están las esperanzas Que ufano ayer concebía? Ha pasado un solo día Y ya sueño y sombra son. ¿Dónde están mis ilusiones? ¿Qué se han hecho? ¿á dónde han ido? ¿Quién así ha desvanecido El placer del corazón?

Más, ¿quién hay que decir pueda Dónde está la franja de oro, Que encima del mar sonoro Del sol extiende el fulgor? ¿Dónde está la suave brisa Que del viento mueve el ala? ¿Dónde el aroma que exhala En verde prado la flor?

Todo está cambiado: un sueño Tan sólo mi dicha ha sido: Yo el recuerdo, ella el olvido De este sueño guardará. ¡Oh! Llorad pues, ojos míos, Que para mí quiero el duelo: Para ella sea consuelo Que el olvido le dará.

Llorad, aunque solas seáis Las gotas del llanto vuestro: Dolor fuera más siniestro Que ella gimiese también. Llorad lágrimas amargas Aunque lloréis en vano, Y os falte la blanca mano Que enjugarlas pudo bien.

Llorad, aunque de ese llanto La infecunda y triste vena, Entre riscos y entre arena Desperdicie mi dolor. Aunque sea cual la lluvia Que moja estéril pradera. Sin que haga brotar siquiera El pimpollo de una flor.

† TOMÁS AGUILÓ

## Variedades

¿Qué aves son las que proporcionan más beneficios á los agricultores

En muchas partes se cree que la mayoría de los pájaros que visitan los sembrados, en vez de ser útiles, perjudican de una manera notable. Contra los que tal creen pueden citarse los siguientes ejemplos, que demuestran todo lo contrario. Son útiles especialmente:

El murciélago, que por su sistema dentario destruye infinidad de insectos nocivos á las plantas; el buho, que limpia los campos de ratas y ratones; el mochuelo y la lechuza, que aniquilan los topos y los murgaños; la garza, que preserva al ganado vacuno de moscas y otros insectos; la cigüeña, que destruye los reptiles; el cuervo, que come al día infinidad de gusanos de tierra; la codorniz y la perdiz, que hacen lo mismo; el cuco y el cucullo, que comen las orugas vellosas que los demás pájaros no pueden comerse; el mirlo, que se alimenta de babosas y caracoles; el ave fría, que acaba con los moluscos que devastan los prados; la alondra, la calandria y la cogujada, que destruyen los grillos, los cigarrones, los huevos de hormigas y los gusanos que roen las raíces del trigo.

Y así sucesivamente el tordo ó torzal, el reyezuelo, el ruiseñor, el abejarruco, la curruca, la golondrina, el pinzón, la pajarita de las nieves y otras aves á las que suele hacerse implacable guerra.

### Animales que lloran

Numerosos experimentos verificados con gran cuidado, han venido á demostrar que algunos animales lloran como cualquier persona racional. Geoffroy Saint Hilaire, F. Cuvier, E. Tennent y otros, han comprobado que los chotos poseen glándulas lacrimales, las cuales funcionan en casos de gran pesar, por parte de dichos animales.

Los ciervos tienen también aparatos semejantes en los ojos. Si se examinan los de un ciervo herido, se verá que llora realmente por el dolor que la herida le produce y el miedo que la persecución le causa.

Los chotos lloran también cuando se los separa de la madre para desfetarlos.

Otro animal que llora es el oso. Cuando estos animales presienten su muerte, lloran copiosamente en silencio, y poco antes de exhalar el último suspiro, se arrojan como pudiera hacerlo un hombre. Si á una girafa se la hiere de gravedad, llora aun cuando no sea el dolor muy grande; parece que deplora más que el sufrimiento, el que se la haya estropeado la piel ó que acaso la repugne la vista de la sangre.

Los elefantes cuando están en cautividad lloran incesantemente, porque no les gusta estar presos. Cuando uno de estos paquidermos trata de escaparse varias veces y no lo consigue, gimé y llora desesperadamente. Si se le suelta, deja de llorar en el acto y se muestra cariñoso con todos.

Si se atormenta á una foca llora demostrando su disgusto, pero jamás demuestra ideas de venganza como los monos.

El delfín es notable. Es sabido que cambia de color al morir, pero lo que no todos saben es que llora. Cuando va á fallecer sus ojos demuestran que experimenta una gran pena y se le saltan las lágrimas como á cualquier persona humana.

### La expedición André

Aeronautas asesinados.—Después de tanto tiempo transcurrido sin saber con certeza cual había sido el fin de la expedición André, de los atrevidos aeronautas que intentaron llegar en globo al Polo Norte, acaba de saberse el fin trágico de los osados expedicionarios.

Un despacho dirigido á *La Tribuna*, de Nueva York, anuncia que el día 5 del actual, el clérigo inglés Farlies llegó á Winnipeg, en el Norte de América, cerca de la bahía de Hudson.

Aquel clérigo, que regresaba de una larga y penosa expedición á las tierras árticas y que ha estado ausente durante unos tres años, ha traído noticias referentes á André, que reproducimos por creerlas sinceras y auténticas.

Refirió que hace dos años justos, á 800 millas al Norte de York, muy cerca de la bahía de Hudson, una partida de esquimales, al frente de la cual figuraba Old Huskie, muy conocido de los exploradores británicos, vió un globo amparado á los hijos.

Tripulaban el globo tres hombres, quienes al notar la presencia de los esquimales, para pedir auxilio, dispararon un cañonito que llevaban en la barquilla.

Pero como los disparos de cañón no se han considerado como señal de auxilio más que en los pueblos civilizados, los salvajes creyeron que se trataba de un acto de hostilidad y contestaron descargando contra el globo y los aeronautas todas las armas que tenían á mano.

Pocos momentos después las tres personas que tripulaban el globo habían perecido.

Tal es el relato que Old Huskie hizo al reverendo Farlies y que éste ha repetido al regresar de su exploración.

Añade el clérigo que pidió á los esquimales que le entregaran algunos de los objetos que debieron encontrar en el globo de André á fin de que pudiesen servir para dar fe de aquel terrible drama; pero los esquimales se negaron tenazmente por el temor de que aquellos objetos fuesen causa de una persecución contra aquellos.

Lo que resulta demostrado es que si realmente el explorador André halló la muerte en las circunstancias dramáticas que acabamos de referir, distó mucho de alcanzar su propósito, que consistía en llegar al Polo.

Basta, en efecto, examinar el mapa, para convencerse de que distó mucho de llegar á los puntos alcanzados por Nansen y el duque de los Abruzzos.

## Avicultura

### LA CRÍA DE PATOS

Las costumbres, la rusticidad, la fecundidad de los patos, son circunstancias que hacen recomendable su cría, sobre todo en ciertos terrenos improductivos. El pato es el ave acuática por excelencia y, sin embargo, no exige gran cantidad de agua, puesto que se encuentra muy bien en sitios herbosos. Con todo, no hay que pensar en la cría de patos si no puede procurarseles agua. Se habrá de disponer de un estanque, un pantano, un arroyo ó un río, si bien en este último caso es fácil que se pierda la bandada siguiendo ésta el curso de

las aguas. Si no hay estanque ó pantano, ha de hacerse un aljibe que se alimenta con agua de pozo. En este receptáculo artificial de agua los patos pueden nadar, lavarse, sumergirse, ejercicios todos indispensables para conservar el vigor y la salud. Tienen pasión por el alimento animal, así es que devoran con avidez los limacos, gusanos de tierra, lombrices de los pantanos, etcétera; de modo que se emplea dicha palmípeda para la destrucción de los anélidos, larvas de insectos, caracoles, etc., que destruyen los jardines y huertos.

Numerosas son las razas de patos, pero la más precoz y fácil de criar es la de Ruán; es de mucho volumen y muy apta para ser engordada; el pato del Labrador es de menor talla y completamente negro.

Las hembras empiezan á poner á fines de febrero y descansan luego para volver á empezar en agosto. Los huevos se recogen á medida que van saliendo y se confían luego á una gallina ó á una pava que los empolle, lo que favorece la puesta; por lo demás, la gallina cuida muy bien los pequeños que ha empollado. Los huevos de la palmípeda son muy buscados por los pasteleros. Las plumas y el plumón tienen gran valor, de modo que, recogidos con cuidado, se venden mejor que los de gallina, siendo ésta por tanto otra fuente de productos. Los polluelos son muy fáciles de criar; su glotonería, su poco escrúpulo en comer de todo, su apetito extraordinario, su digestión fácil, hacen que engorden pronto y fácilmente, así es que, en pocas semanas, los patos son buenos para vender ó para el consumo. Los diferentes productos de estas palmípedas darán seguramente resultados apreciables, sobre todo si se opera en cierta cantidad y con una extensión relativa. Los cultivadores, instalándolos en terrenos impropios para el cultivo, harán producir todos los rincónes de su propiedad y los patos llegarán á ser una fuente de ingresos. Sin contar que, en ciertos países, se prefiere el hígado de pato al de oca, para confeccionar ciertos pasteles; los de Agen, como los de Amiens, tienen fama univerval.

## Actualidades

### La inmigración en los Estados Unidos

De documentos oficiales publicados por el gobierno del Estado de Nueva York, resulta que la inmigración europea en los Estados Unidos ha alcanzado durante los primeros seis meses del año actual una cifra superior á doscientos cincuenta mil individuos.

Los alemanes figuran en primer término y al mismo nivel que los polacos. Vienen después los italianos, los griegos, los irlandeses, los húngaros, los rumanos y los rusos.

El menor número de inmigrantes ha correspondido á los franceses.

Si se admite lo que la mayoría de las veces es una realidad, ó sea que la emigración está en proporción directa con la mala situación económica y social del país de donde procede, á juzgar por la estadística referida, España es el país más próspero y mejor administrado de la tierra, toda vez que ni siquiera se la menciona.

### Otro Maine

Con este título, y refiriéndose á la catástrofe del crucero chino «Kay Oeich» destruido por una explosión y hundido en medio minuto en el río «Yongise», pereciendo 150 oficiales y soldados, de los que sólo dos se salvaron, dice un colega de la Habana:

«Si en lugar de un crucero chino hubiese sido un crucero americano el que acaba de sufrir un accidente tan casual y tan explicable como el famoso «Maine», ¡qué ocasión se le presentaba al gobierno de Washington para declarar la guerra á China y quedarse con un pedazo del Celeste Imperio!»

Si la ocasión hubiera sido buena, si la tajada de territorio chino que se tragara el americano fuese acompañada de otras tajadas para el inglés, el alemán, el francés, el ruso y el japonés. En Cuba comió uno solo. En China se necesitaba un banquete de gentes insaciables.

### Agitación en Irlanda

Lo más frecuente es que Irlanda dé señales de vida en verano, pero en el

sentido de procurar proporcionar un disgusto á la metrópoli.

La razón es bien sencilla. Mala cosecha y nueva cosecha son términos sinónimos en la historia de todos los pueblos agrícolas en lucha contra su conquistador.

Añadiendo á esta circunstancia la de que al final del estío vuelven al Parlamento los diputados irlandeses se comprenderá por qué el mes de agosto es con frecuencia una época crítica para Irlanda.

Calmada la efervescencia, contenida la rebelión en invierno, acallando el trabajo, el hambre y la miseria reinantes, al siguiente verano no existe el peligro.

Este año, sin embargo, parece que no debiera ocurrir nada de particular.

La cosecha es buena, no solamente en el Ulster, sino hasta en los más áridos distritos de la Irlanda occidental y meridional.

Pero á pesar de todo se nota algo extraordinario en la isla, y su estado no es más tranquilo ni satisfactorio que en los días más sombríos de su historia.

Hace poco, el consejo del condado de mayo quería presentar un mensaje de felicitación á M. William O'Brien, el organizador de la Liga irlandesa unida.

El cherriff ó sea el representante del gobierno de la metrópoli se opuso, pero nadie le hizo caso.

Entonces invadió la sala un verdadero ejército de «policemens».

El autor de la proposición trató con el mayor desprecio al gobernador y se marchó con sus amigos á continuar la sesión en otro sitio.

Desde entonces existe en todo el condado una guerra agraria con todas sus consecuencias; «boycothages», riñas y combates.

Las fiestas de la coronación del rey han sido otro pretexto para las manifestaciones.

Un gran número de alcaldes se han negado, en términos insultantes, á aceptar la invitación que les había sido dirigida en nombre del rey.

Los miembros del partido nacionalista irlandés no asistieron tampoco á la ceremonia, para manifestar su protesta contra el régimen actual.

El jefe del partido invitó á todos los diputados á una reunión general que se celebró en Dublín á mediodía, el mismo día y ahora en que se verificaba la coronación real.

Inglaterra ha gastado, para reducir á un puñado de salvajes en el Asia central ó en Africa del Este, tanto dinero como debiera haber empleado para contener la emigración de diez mil irlandeses que anualmente abandonan su territorio y sofocan las continuas revueltas que en él ocurren.

Esta es la queja de los irlandeses: Muchos vejámenes para ellos y mucha expansión colonial y gastos en el exterior, cuando Inglaterra debiera empezar por asegurar la paz moral y material en su propio territorio.

### La coronación del rey Eduardo

Todos los periódicos de Londres, que dedican páginas enteras para dar cuenta con gran profusión detalles de las ceremonias de la coronación del rey, están unánimes en declarar que fué aquélla el espectáculo más grandioso y brillante que en la época contemporánea se ha presenciado en la capital británica, demostrándose en la misma que el pueblo siente una verdadera adoración por su rey y que éste corresponde adorando á su vez cordialmente á su pueblo.

«No había más que presenciar—dice uno de los principales periódicos—al paso de la comitiva real, los centeares de miles de personas que llenas de delirante entusiasmo formaban la carrera aplaudiendo y aclamando al rey, á los ministros y á los generales que han regresado del Africa del Sur, y el cuadro jamás visto que ofrecía el interior de la antigua Abadía de Westminster, para comprender sin esfuerzo alguno que Inglaterra es todavía la nación más rica y poderosa del mundo, y que la raza anglo-sajona es superior á todas las demás que existen en la tierra.»

Estas frases de uno de los primeros periódicos londinenses, que á los sajones, eslavos y latinos les ha de herir en lo más íntimo, dan á conocer que lo ocurrido en el Africa del Sur ha aumentado en vez de disminuir ese orgullo característico de los anglo-sajones, que creen siempre (quizá no sin cierto fundamento) ser la raza privilegiada entre las primeras del mundo.

Llamó poderosamente la atención en el público numerosísimo que presenció

las ceremonias de la coronación en el interior del templo de Westminster, las actitudes y ademanes resueltos al par que majestuosos del monarca cada vez que tenía que hacer algún acto, produciendo en los que le observaban el efecto de un hombre que no sólo goza de perfecta salud sino que ni ha estado jamás tan enfermo como se le ha querido pintar.

No es poca la burla que se hace ahora en Inglaterra de los vaticinios de las gitanas, de que el rey Eduardo no llegaría jamás á ser coronado y de que moriría antes de la coronación.

Dejando esto aparte, la cuestión es que Eduardo VII está ya real y positivamente coronado, que es rey legítimo, reconocido y aceptado del pueblo británico y que éste se ha quitado con la coronación un gran peso de encima.

### Huelga fracasada

Los mozos de café que se habían declarado en huelga en Viena, Trieste y otras localidades del Imperio, han sido derrotados.

Trataban de obligar á los patronos á que substituyeran la propina por honorarios fijos.

Habían declarado que atacarían á los que fueran á substituirles.

Pero habiéndoseles substituido por señoritas, los huelguistas han renunciado á atacar á personas del sexo débil, y lo han perdido todo: huelga y colocación.

## De la Península

### EL DÉFICIT

Es curioso el espectáculo que ofrece la prensa política y financiera comentando las causas y consecuencias del déficit de la Hacienda, y sobre todo proponiendo remedios.

Para unos la cosa tiene no importancia y se remediará en el segundo semestre de este ejercicio económico. Otros echan la culpa al autor de los actuales presupuestos; quién al último empréstito; éste entona himnos en honor del político de su devoción, que supo prever lo que ha sucedido; aquél alaba la gestión financiera del ex Ministro de Hacienda que cuenta con sus simpatías y que supo hacer la felicidad del país en otros presupuestos.

Vistas las cosas con imparcialidad, se convence cualquiera, sin embargo, de que los Ministros de Hacienda de nuestro país no tienen nunca más que un medio para nivelar los presupuestos: aumentar la carga del contribuyente. Si la resolución que para esto manifiestan la dedicaran á castigar gastos inútiles, otro gallo nos cantara.

Enorme tristeza produce echar una ojeada sobre la distribución que se hace del dinero recaudado. Ella explica por sí sola el atraso en que nos encontramos.

Sólo las atenciones de la deuda absorben el 42 por 100 del presupuesto. El 7 por 100 lo consumen las clases pasivas, es decir, que en atender á gastos de generaciones pasadas invertimos el 50 por 100 del presupuesto.

¿Es posible de este modo otra vida que la lánguida y desmedrada que arrastramos? ¿Como va á ser posible la vida progresiva, fuerte, emprendedora, si la anemia producida por los vicios del pasado consume la mitad de nuestra fuerza?

Añádesse á esto que la defensa del territorio y mantenimiento del orden nos obliga á gastar un 24 por 100 del presupuesto, un 4.33 el culto y clero y un 1.50 por 100 la forma política del Estado, y veremos que sólo resta un 20 por 100 (194 millones de pesetas) para atender á toda la actividad económica del país. Dedúzcase todavía de estos 194 millones 130 que se emplean en servicios burocráticos y gestión recaudatoria, y veremos que para gastos reproductivos, como obras públicas, servicio postal, fomento de la agricultura, etc., sólo se gastan 64 millones, es decir, el 6 por 100 del presupuesto.

Inútil es hablar de economías. Son gastos irreductibles—dice el político—who se habla de estos asuntos,—son compromisos del Estado que tiene forzosamente que cumplir; de hacer alguna economía, tendría que ser en la última partida, en la de gastos reproductivos.

¡Es el colmo! Como precisa hacer desaparecer el déficit, y es moneda corriente ésta de la irreductibilidad de los gastos, claramente se ve aparecer la solución que han de

proponer nuestros hacendistas el recargo en las contribuciones. Y véase por dónde el hecho de que lo poco que realizaron las actuales Cortes en beneficio del contribuyente, al suprimir la décima de consumos y el recargo de las contribuciones, vaya seguido inmediatamente del déficit, parece que responde al propósito de hacer imposible la perseverancia en esta labor benéfica para el país productor; y el año que viene aparecerá la necesidad de reforzar los ingresos, aumentando los gastos burocráticos, por supuesto.

Y no se crea que la causa de la baja habida en la recaudación en el primer semestre es debida á disminución de ingresos por los conceptos de contribución territorial, ó recargo sobre la misma, nada de eso. Por tales conceptos ha habido alza.

(De El Progreso Agrícola y Pecuario)

### Industria Militar Española

#### TRUBIA Y OVIEDO

A unos cuantos kilómetros de Oviedo, trece ó catorce en ferrocarril, y en la confluencia del Trubia y el Nalon, en un angostísimo valle, envían al cielo—como dice Salvador Canals en su libro *Asturias*—negro homenaje las doce ó quince chimeneas de la fábrica de cañones.

Fábrica que nació en 1795 para construir municiones de hierro colado, para morir en 1808 y resucitar, por obra de los talentos é iniciativas del general Eorza, en 1844 y ser lo que es hoy: un establecimiento industrial de primer orden entre los nacionales, y que ocuparía un buen lugar entre los extranjeros.

Como que en él se pueden construir actualmente piezas hasta 70 toneladas de peso y 16 metros de longitud; hallándose asegurada la fabricación de cañones completos de acero de 26 centímetros de calibre, gracias á la instalación reciente de un nuevo horno Siemens de 40 toneladas y una prensa de 2.750, más un taller nuevo de temple.

Piezas de acero moldeadas, tubos y zunchos del mismo metal para los entubados y zunchos, constituyen la fabricación corriente del Establecimiento, y en cuanto á proyectiles, se producen de todos los calibres, y así de fundición como de acero forjado y perforantes.

Hace poco quedó implantada la de proyectiles de acero por embutición y se está montando en la actualidad un taller para construir cartuchos metálicos de cañón.

En una palabra, que, merced á los últimos progresos allí realizados, la fábrica de Trubia se basta y sobra para proveer al Ejército de piezas modernas de acero de 12, 15, 21, 24 y 26 centímetros, destinadas á los servicios de sitio, plaza y costa, según los respectivos calibres y demás condiciones.

De 1880 á 1892, según datos del general Ordóñez, construyó dicha fábrica 537 cañones, 964 montajes y 58.497 proyectiles; hoy podría producir, en un período igual de tiempo, quizás menor número de piezas; pero éstas serían de muchísimo más valor, así por su coste como por sus condiciones balísticas.

Adquirida por el Gobierno español de las casas Krupp, Saint-Chamond y Schneider autorización para construir en nuestro país piezas de campaña, de acero y tiro rápido, con todas sus municiones y demás elementos, es de esperar que en breve se aumenten los talleres de Trubia con todo cuanto sea necesario para la fabricación de ese material.

Trabajan en dicha fábrica más de mil doscientos operarios, cuya destreza y laboriosidad les ha dado merecida fama, y á su frente estuvieron siempre los mayores notabilidades del Cuerpo de Artillería.

La fábrica de fusiles de Oviedo data de la misma época. La guerra con la República francesa obligó al Gobierno español en 1794 á trasladar á Oviedo los talleres de construcción de fusiles establecidos en Plasencia, Eibar y Elgoibar. Con ellos fueron los obreros guipuzcoanos que los servían, y de ellos puede decirse que viene la presente generación de habilísimos operarios que allí y en Trubia y en la industria particular contribuyen, con los no menos hábiles de origen asturiano, á la prosperidad de la provincia.

En 1855 se trasladó la fábrica al convento de la Vega, en las afueras de la ciudad, y desde entonces no ha cesado un día de progresar el establecimiento.

Las carabinas rayadas (1857), los fusiles idem (1859), el Berdan (1868) y el Remington (1871), salieron sucesiva-

mente de Oviedo en número bastante para surtir (salvo algún período de perturbación) á todo el Ejército, llegándose á producir 100 fusiles diarios. Y en tales condiciones, que, sobre todo los del último de los sistemas citados, no sólo igualó, sino que llegó á aventajar á los de fabricación norteamericana.

Lo mismo ha sucedido con el Mauser, que se construye hoy con tanta economía y perfección, que el Gobierno de Méjico encargó hace poco, según todos saben, 45.000 fusiles. Con algunos años de paz que no obliguen á adquisiciones rápidas de material, la fábrica de Oviedo habrá proporcionado el armamento portátil necesario para nuestro Ejército activo y reservas.

## Crónica Local

El sábado último por la noche la banda de guitarras y bandurrias del *Círculo Sollerense* pasó en la casa de D. Lorenzo Alou para darle una serenata y el siguiente día estuvo también largo rato dicha banda en casa de D. Lorenzo Roses, cuyos señores celebraban el domingo su fiesta onomástica. A las mencionadas veladas musicales asistieron numerosos amigos de los obsequiados, quienes sirvieron á los concurrentes pastas dulces, licres y tabacos.

El próximo pasado domingo al anochecer emprendió viaje con rumbo á Barcelona y Certe el vapor de esta matrícula «León de Oro», llevándose numeroso pasaje y variada carga.

De regreso de los indicados puntos se espera dará fondo en nuestro puerto mañana domingo.

Hacemos nuestras las siguientes líneas publicadas por nuestro colega palmasano *La Almudaina*, y enviadas por su corresponsal en este pueblo:

«Todos los propietarios sin distinción de matices están ocupados en esta temporada de verano en rociar los naranjales por medio del agua petrolada, al tres y cuatro por ciento, para ver si consiguen hacer desaparecer, en todo ó en parte, esa perjudicial plaga de *coccus*, *serpetas* y *negrillas* que tienen totalmente invadida nuestra huerta. Más como el petróleo, para que surta regulares efectos, está probado que no ha de estar purificado, sino en bruto, y no sabemos por que pueriles razones, cuesta no poca paciencia y trabajo el poder adquirirlo en el comercio, replicamos á los dueños de esta sustancia, que no pongan trabas á dicha venta, pues el petróleo á pesar de sus muchos inconvenientes, es todavía el mejor insecticida para la extinción y limpieza de dicha plaga. Como urge aplicar el remedio en estos meses de calor y hoy no hay en Sóller ni una sola caja de dicha sustancia esperamos que nuestra súplica será atendida por quien corresponda.»

Muchas fueron las personas de este pueblo que se trasladaron á Palma para concurrir á las fiestas que con motivo del derribo de las murallas tuvieron lugar en aquella ciudad el domingo, lunes y martes últimos.

Todos los festejos resultaron esplendentes y la animación que reinó durante la celebración de los mismos fué grandísima, tanto que Palma presentaba el as-

pecto de una población de una importancia sumamente mayor.

Una brigada de trabajadores desde el miércoles está ya trabajando en el derribo del baluarte de Zanoguera y de deseares que dichos trabajos no se vean interrumpidos hasta tener completamente demolido el recinto amurallado, bello ideal largo tiempo acariciado por el vecindario de Palma.

En la Secretaría del Ayuntamiento de esta villa, están de manifiesto á efectos de reclamación, por espacio de quince días, las cuentas municipales pertenecientes al ejercicio de 1901.

Víctima de corta, pero cruel enfermedad, pasó á mejor vida el domingo último por la mañana, nuestro particular amigo y antiguo suscriptor al SÓLLER don Miguel Moll Rotger, recientemente llegado de la república vecina, donde desde hace tiempo se hallaba instalado.

El mismo día fué conducido su cadáver al cementerio con gran acompañamiento y esta mañana se han celebrado en nuestra iglesia parroquial solemnes honras fúnebres en sufragio del alma del finado, á cuyo acto ha asistido numerosa concurrencia.

Rogamos á Dios acoja en su seno al alma del Sr. Moll y enviarnos á su atribulada familia la expresión de nuestro más sentido pésame.

Nos enteramos de que D. José Batlle París, maestro de Massanet de Cabrenihs (Gerona) ha sido propuesto para la escuela de niños de Bimiraix, al frente de la cual estaba con carácter interino nuestro particular amigo D. Luciano Gil.

El Sr. Batlle cuenta 20 años, 10 meses, 15 días, de servicio en la escuela que regenta y 25 años y 27 días de servicio total.

Estamos enterados de que la *Defensora Sollerense* ha convocado á sus socios á Junta General, que tendrá lugar mañana á las cinco de la tarde, para continuar la sesión mensual reglamentaria que tuvo que suspenderse el pasado domingo.

El motivo de tal suspensión, nos dicen, fué debido al barullo que hubo al pronunciar varios de los reunidos algunas palabras altisonantes.

El domingo día 24 del corriente mes tendrá lugar en esta iglesia parroquial la acostumbrada fiesta religiosa dedicada á su Titular y Patrón, el Apostol San Bartolomé.

De deseare fuera que como en otros tiempos, se pensase tambien en celebrar algunos festejos populares que, aunque modestos, pudieran de algún modo divertir el vecindario, que ávido de ello se encuentra.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 9 de Agosto 1902.

La presidió el Sr. Alcalde D. Juan Puig, y asistieron á ella, convocados por segunda vez, los Concejales señores don Juan Pizá, D. Jaime Marqués, D. Juan Joy, D. Ramón Coll, D. Andrés Oliver, D. Jaime J. Joy y D. Juan Morell.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

—¡Hasta allí...

En efecto, hija mía, ya no nos volvimos á ver. Emilia cayó con las hojas de los árboles á la entrada del Otoño, y su padre, al regresar á Madrid, me trajo una larga carta de la pobre niña en que me daba su última y dolorosa despedida.

¿No es verdad, Armandina, que el Señor fué desatando todos los lazos que me unían al mundo?

¿No es verdad que fué preparando todas las cosas de modo que yo viniese á ser toda suya? Indudablemente que sí. Un año después de la muerte de Emilia, naciste tú, mi querida Armandina, y como si todos mis sufrimientos no hubiesen sido bastantes, tu pobre padre, enfermo, desdichado, rendido por la lucha de su espíritu y agobiado por cruels padecimientos, quedó ciego.

Mi situación empeoró de un modo extraordinario: sin más recursos que lo que ganaba yo con mis flores y mis bordados, sin más amigos que Dios y sus ángeles, sin más amparo que el de la

En este estado entró en el Consistorio el Concejal D. Ramón Casasnovas.

Pasando á despachar los asuntos que figuraban á la orden del día, dióse cuenta de una instancia promovida por don Amador Enseñat Borrás, solicitando permiso para levantar un piso á la casa n.º 17 de la calle de la Victoria y modificar el portal y varias ventanas de la misma. Enterada la Corporación, de acuerdo con lo informado por la Comisión de Obras, concedió la autorización solicitada para levantar el piso y la denegó para modificar el portal y aberturas.

Durante la discusión y resolución de la anterior instancia salieron del salón de sesiones el señor Presidente y el señor Morell, por ser parientes dentro el cuarto grado del solicitante; ocupando la presidencia durante la ausencia; el señor Casasnovas, primer Teniente Alcalde, y una vez resuelta la solicitud volvieron á entrar pasando á ocupar sus respectivos puestos.

Se dió cuenta del informe emitido por la Comisión de Hacienda, referente á la gratificación del maestro de la escuela de niños del puerto, que dice así: «Magnífico Sr.: Los individuos de la Comisión de Hacienda de este Ayuntamiento que suscriben, han examinado la proposición del Concejal D. Juan Joy Pizá, remitida á su informe en sesión de veinte y seis de Julio último, relativa al abono de una gratificación al maestro de la escuela de niños del puerto de esta villa.—De los antecedentes que obran en el archivo municipal resulta: Que en la sesión celebrada el día 13 de Octubre de 1900, por la Junta local de Instrucción Pública, fué elegido D. Juan Covas Capó maestro de la escuela incompleta de niños de la barriada del puerto: Que en la sesión celebrada por este Ayuntamiento el día ocho de Junio de mil novecientos uno, teniendo en cuenta los buenos servicios del director de la escuela de niños de la barriada del puerto y el escaso sueldo que disfrutaba, se acordó, (sin que ningún vocal se opusiera á ello) concederle una gratificación anual de doscientas cincuenta pesetas, y: En la sesión celebrada el día veinte y tres de Diciembre del mismo año de mil novecientos uno, acordó el Ayuntamiento suprimir la gratificación de doscientas cincuenta pesetas que dicho funcionario disfrutaba.—Considerando que es atribución privativa y exclusiva de los Ayuntamientos, conceder gratificaciones de fondos municipales á aquellos empleados nombrados para el desempeño de los servicios que están á cargo del mismo;—Considerando que el Ayuntamiento tanto al acordar la gratificación á D. Juan Covas, como al suprimirla, hizo uso legítimo de sus facultades;—Considerando que en el presupuesto municipal del año mil novecientos uno, año en que se concedió la gratificación de referencia, había consignación expresa suficiente, para satisfacer á don Juan Covas la que le fué concedida;—

Considerando que al conceder el Ayuntamiento la gratificación al señor Covas, tuvo en cuenta los buenos servicios prestados y el escaso sueldo que disfrutaba; no existiendo por tanto motivo legal para dejar de satisfacerle dicha gratificación por todo el tiempo que la disfrutó;—Los que suscriben han acordado informar á V.ª Magcía. que á su juicio procede abonar á D. Juan Covas la gratificación de que se trata, desde la fecha que le fué

concedida, hasta la en que le fué suprimida; V.ª Mag.ª no obstante, como siempre, resolverá lo que estime más acertado.—Casa de la Villa de Sóller á 6 Agosto de 1902.»

Enterada la Corporación acordó resolver con arreglo á lo informado.

Se dió cuenta de que durante los veinte días que permaneció expuesto al público el anteproyecto del camino vecinal de este municipio denominado del Cementerio, no se había producido reclamación, ni observación alguna contra el mismo. Enterada la Corporación, acordó elevar el anteproyecto de referencia al Sr. Gobernador civil de la provincia, para cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo tercero del artículo 50 del Reglamento dictado para aplicación de la ley de carreteras.

Sometidas á la deliberación y resolución del Ayuntamiento las cuentas municipales relativas al ejercicio de 1901, rendidas por el Depositario del mismo y censuradas favorablemente por el Procurador Síndico de la Corporación, después de detenido examen de las mismas, acordó su aprobación quedando definitivamente fijado el Cargo en 101,179.41 ptas. y la Data en 75,159.92 ptas., resultando una existencia de 26,019.52 pesetas. Estas cuentas con todos los documentos justificativos á ellas unidos permanecerán espuestas al público por término de quince días, á efectos de reclamación antes de someterlas al examen y aprobación de la Junta municipal.

Antes de proceder á la formación del pliego de condiciones para la contratación de un servicio de coches fúnebres, se acordó que la Comisión encargada de estudiar la forma y modo de establecer este servicio, gestionara con el propietario de los terrenos que lindan con el cementerio católico por su parte N. O., la adquisición de una parcela de terreno suficiente á construir un edificio para depósito de los carruajes y demás material fúnebre.

Se enteró el Ayuntamiento de una comunicación del Vice-Consul de Francia en Palma dando las gracias en nombre del Representante de la República en Madrid por el acto generoso realizado por este Concejo Municipal en favor de las desgraciadas víctimas de la catástrofe de la Martinica.

Se aprobaron los traspasos de las sepulturas del cementerio católico números 356, 359 y 361 á favor de D. Jaime Miró Borrás, D. Miguel Tomás Salvá y don Antonio Mayol y Simonet respectivamente.

Se acordó verificar varios pagos. Para satisfacer las obligaciones del presente mes se procedió á la distribución de fondos por Capítulos, con arreglo á lo dispuesto en la ley municipal.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

**CULTOS SAGRADOS**

*En la iglesia parroquial.*—Mañana, domingo, á las nueve y media, se expondrá el Santísimo Sacramento, cantándose en seguida la misa mayor con sermón, que pronunciará el Rvdo. Sr. Cura Arcipreste, y después se celebrará la procesión propia de la tercera dominica. Por la tarde, después de vísperas y completas, habrá explicación del Catecismo.

porque no tenía tiempo para ir á la iglesia: mis quehaceres se multiplicaban por la mañana, y me conformaba con ofrecer al buen Jesús, mi amor, mis trabajos y mis ardientes deseos de recibirle sacramentado.

Pasaron algunos meses y durante ellos, querida mía, Julio se había modificado bastante. Yo empecé á creer que se acercaba el día de la redención... á veces comprendía á tu padre murmurando una plegaria á la Virgen; otras ocasiones, creyéndose solo, se apretaba el corazón con ambas manos y exclamaba con profunda amargura:

—Yo siento remordimientos... yo no soy digno de ser amado por esa mujer angelical y cariñosa... ella me hace pensar que hay un Dios que premia y que castiga, ¡pero ya es tarde!...

—No, no es tarde, le dije un día sin poderme contener. ¡Estás equivocado suponiendo que puede ser tarde para confesar á Dios!... Acuérdate del ladrón que, espirando en ignominioso tormento, al sentirse inundado por la gracia y por la

fe, Señor, le dijo al Crucificado, *acordaos de mí cuando estéis en vuestro reino.* ¡Por qué ha de ser tarde para tí?... ¡Oh, Julio!... Dios te ha cegado para tu bien: al cerrarte los ojos del cuerpo te abre los del alma... esos terrores, esas tristezas con que luchas son la voz de tu conciencia, son la luz de la verdad que quieren abrirse paso entre las densas tinieblas de tu alma, esposo mío. Ahora puedes recobrar la paz; ahora que no tienes nada de que ocuparte, piensa en tí mismo y verás como Dios viene en tu auxilio si le llamas de corazón!...

—¡No!... ¡No puedo!... ¡soy un miserable y no debo pensar en Dios! ¡Yo no puedo ser bueno ya!

—¡Calla, mi pobre Julio! Jesucristo vino á buscar á los pecadores, y ha dicho que habrá más júbilo en el Cielo por un pecador que se arrepiente, que por diez justos que hayan perseverado siempre... ¡Ten esperanza!...

—¡Jamás me humillaré hasta confesar mis faltas á otro hombre como yo!

—¿Cómo tú, Julio? El confesor no es

Martes, día 19.—A las seis y media, durante la celebración de una misa en la capilla de San José, se verificará el ejercicio mensual en honor del Santo Patriarca.

Sábado, día 23.—Se dará principio á la solemne Oración de cuarenta horas que desde tiempo inmemorial, se celebra anualmente en honor del Titular y Patrono de ésta parroquia, el Apóstol San Bartolomé. A las nueve y media, se cantará la misa mayor, y después de solemne procesión por el ámbito del templo, se expondrá á S. D. M. Por la tarde, se cantarán todos los actos del rezo divino; y al anochecer, solemnes completas por la música de capilla y la reserva.

## Registro Civil

**NACIMIENTOS.**

Varones 3.—Hembras 0.—Total 3

**MATRIMONIOS**

Día 10.—D. José Pons Capó, soltero con D.ª María seguí Rebasá, soltera.

Día 14.—D. Francisco Castañer Bauzá, viudo, con D.ª María Bauzá Morell, soltera.

**DEFUNCIONES**

Día 10.—D. Miguel Moll Rotger, de 32 años, casado, Alquería del Conde.

Día 12.—D. Guillermo Alemany Castañer, casado, de 48 años, M.ª 31.

Día 14.—D.ª Paula Trias Canals, de 37 años, casada, M.ª 36.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

**EMBARCACIONES FONDEADAS**

Día 8.—De Ciudadela, en 1 día, laud Esperanza, de 32 ton., pat. D. J. Vicens, con 4 mar. y trigo.

Día 14.—De Ciudadela, en 1 día, pailebot Los Amigos, de 28 ton., pat. don B. Soré, con 4 mar. y trigo.

Día 14.—De Málaga, en 9 días laud San José, de 38 ton., pat. D. J. Mayol, con 5 mar. y trigo.

**EMBARCACIONES DESPACHADAS**

Día 10.—Para Barcelona, vapor León de Oro, de 81 ton., cap. D. G. Mora, con 18 mar. pas. y efectos.

Día 16.—Para Ciudadela, pailebo, Los Amigos, de 28 ton., pat. D. B. Soré, con 4 mar. y lastre.

## VENTA

de una finca llamada *Can Uyel* sita en el punto Alquería del Conde de esta villa, que consiste en casa señalada con el número 12 de la calle de Rullán, corral ó jardín unido y porción de tierra naranjal, midiendo un cuartón 81 destres aproximadamente y la casa con el corral unos 778 metros cuadrados. Para informar dirigirse al dueño calle de la Luz n.º 5, piso 2.º en Palma. La titulación de la finca obra en poder del Notario don Miguel Ignacio Font.

## Se desea vender una

finca llamada *Can Magre de Deu*, consistente en huerto regadío, cañaveral y dos casas; linda con la carretera del puerto.

Para más informes diríjense al notario D. Pedro Alcover.

## FOLLETÍN

### ARIELA

he aprendido á sufrir sin exhalar una queja, ni verter una lágrima, sino cuando sola en el silencio de la noche, buscaba la amable compañía de mi Angel Custodio y de la Reina de los Angeles. Ya ves, soy joven, hermosa, rica, heredera de un nombre ilustre, y no siento dejar este valle de miserias, porque sé que todo es farsa y engaño y que el cielo es mi verdadera patria!...

Así hablaba aquel angel, querida Armandina, y te aseguro que más de una vez sentí desgarrarse mi corazón al escucharla. ¡Pobre Emilia!... Una mañana de primavera emprendió su viaje, del cual no debía volver. Se despidió de mí sin lágrimas ni lamentaciones estériles; me abrazó estrechamente, rodeó mi cuello con una cadenita de oro, de la cual pendía una cruz de perlas y brillantes, y me dijo señalándome al cielo.

# RED METEOROLÓGICA DE CATALUÑA Y BALEARES

## SERVICIO DE LA GRANJA EXPERIMENTAL DE BARCELONA.—2.<sup>a</sup> quincena de Julio

OBSERVATORIO DE D. JOSÉ RULLAN PBRO.—CALLE DE SAN PEDRO.

OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

DÍAS	BARÓMETRO				NUBES		VIENTO				Lluvia	Especiamente	TEMPERATURA				PSICRÓMETRO				Observaciones
	Mañana		Tarde		Cantidad	Clasificación	Dirección		Fuerza				Al sol	A la sombra		Mañana		Tarde			
	Bar.	Ter.	Bar.	Ter.	Mna	Tde.	Mna	Tde.	Mna	Tde.			Máx	Mín	Máx	Mín	Seco	Húm.	Seco	Húm.	
16	758	27	758	26	0	O.	O.	—	—	0	0	2	35	18	33	22	33	24	28	24	
17	756	26	758	26	0	O.	O.	—	E.	0	2	3	35	25	34	20	28	24	28	24	
18	756	26	755	25	0	O.	O.	—	—	0	0	2	37	20	32	21	28	24	27	24	
19	756	26	756	26	0	O.	O.	—	—	0	0	2	36	21	39	21	30	25	30	25	
20	756	26	755	26	0	O.	O.	—	N.	0	2	2	39	20	34	20	30	26	38	25	
21	755	26	756	25	0	O.	O.	S.	—	2	0	3	38	19	32	22	28	20	30	24	
22	756	26	756	25	0	O.	O.	S.	—	2	0	3	35	18	32	20	27	20	27	22	
23	755	24	756	26	0	C.	C.	N.	0	2		2	34	18	32	20	27	23	27	23	
24	756	24	756	26	0	O.	O.	—	—	0	0	2	35	19	30	20	28	24	28	23	
25	756	26	755	26	0	O.	O.	—	—	0	0	3	36	19	32	21	28	24	28	24	
26	756	26	755	26	0	O.	O.	—	E.	0	2	1	39	21	31	24	28	21	28	25	
27	758	26	758	26	0	O.	N.	—	E.	0	4	2	37	21	33	22	28	25	28	26	
28	755	26	754	26	0	O.	O.	—	S.	0	2	4	36	24	31	19	28	26	28	23	
29	755	26	754	26	0	O.	O.	—	—	0	0	3	37	22	32	23	28	23	28	26	
30	755	26	756	26	0	O.	O.	N.	—	2	0	2	36	24	32	23	30	24	31	26	
31	755	26	756	26	0	O.	O.	—	E.	0	2	3	37	26	35	23	31	26	30	26	

Días	TERMÓMETROS.				MAÑANA		TARDE		VIENTO		Atmósfera		Plvio.	Especiamente	Observaciones
	Mañana		Tarde		Termómetro del Barómetro	Barómetro	Termómetro del Barómetro	Barómetro	Dirección		Anemómetro n.º de vueltas durante las 24 horas				
	Máxi.	Míni.	Máxi.	Míni.	Grados	Millímetros	Grados	Millímetros	Mna.	Tde.	M.º	Tarde			
16	31.4	21.4	30.6	24.0	26.0	755.3	26.6	755.3	N.	NE.	32.750	D.	D.	10	
17	30.4	20.6	31.8	24.6	25.8	757.2	27.0	757.9	NO.	NO.	13.960	D.	D.	11	
18	31.8	20.6	33.4	25.4	26.0	758.2	26.4	758.0	—	—	11.250	D.	D.	12	
19	32.0	22.8	32.0	26.2	26.2	755.0	27.0	753.6	—	—	21.320	D.	D.	10	
20	32.0	21.6	32.0	25.8	26.4	754.0	26.8	753.1	N.	N.	36.500	D.	D.	12	
21	32.2	21.6	28.0	24.8	26.6	752.9	26.6	754.9	NE.	NE.	67.350	D.	D.	11	
22	28.6	20.2	30.4	23.2	25.4	759.1	26.2	759.1	E.	N.	75.360	D.	D.	10	
23	30.6	19.8	32.0	23.8	25.4	759.3	25.8	759.0	N.	O.	12.073	D.	D.	9	
24	32.2	20.2	30.8	24.6	25.6	756.8	26.0	756.0	O.	NO.	16.370	D.	D.	9	
25	31.0	21.0	32.2	25.2	26.0	756.8	26.4	756.8	N.	NO.	21.060	D.	D.	9	
26	32.2	21.0	33.6	26.0	26.4	756.9	27.4	756.5	N.	—	11.005	D.	D.	8	
27	32.4	23.0	30.2	24.8	26.0	756.1	26.8	756.5	NE.	N.	40.240	D.	D.	8	
28	31.0	22.0	27.0	22.0	26.2	760.8	26.0	761.7	NE.	NE.	96.690	D.	D.	15	
29	29.8	19.2	29.8	24.2	25.6	763.3	26.2	762.2	NE.	NO.	28.060	D.	D.	9	
30	30.0	20.6	33.2	20.4	25.8	761.3	26.4	760.9	NO.	N.	16.205	D.	D.	10	
31	31.2	21.2	32.6	26.8	26.2	760.1	27.2	757.6	—	—	10.690	D.	D.	10	

NOTA.—El barómetro se halla, en Sóller, a 52'53 metros, y en «La Punta Grossa», a 101'620 metros, sobre el nivel del mar. Las horas de observación, a las 9 de la mañana y a las 3 de la tarde.—En la casilla de la fuerza de los vientos, el 0 indica calma, las hojas están inmóviles; 1, débil, mueve ligeramente las hojas; 2, moderado, agita las hojas y pequeñas ramas; 3, bastante fuerte, agita las ramas gruesas y los troncos de pequeños árboles; 4, fuerte, dobla las ramas gruesas y los troncos de pequeños árboles; 5, violento, sacude violentamente los árboles, rompe las pequeñas ramas; 6, huracán, derriba tejados y chimeneas, arranca los árboles.—La cantidad de las nubes se expresa en décimas de cielo cubierto, hasta 10 que significa cubierto. La clasificación por C que significa Cirros; K Cúmulos; S, Stratos; N Nimbo; CK, Cirrocúmulos.

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones a razón de 0'65 pesetas la línea; hasta cinco inserciones a razón de 0'05 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

# Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 pta., del de dos 3 pta., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 pta., la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutará una rebaja de un 25 por ciento.

## SERVICIO DECENAL



Entre SOLLER, BARCELONA, CETTE Y VICE-VERSA por el magnífico y veloz vapor

### LEON DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado o día anterior a uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo o día festivo que sea, a la misma hora.

## ¡¡CABELLO ABUNDANTE Y ONDULADO!!

### PETRÓLEO SANSÓN

Hace crecer el cabello y evita su caída; le devuelve su color primitivo y natural. Quita la caspa y priva que se reproduzca. Mantiene la cabeza limpia de todo insecto y microbio, pues es antiséptico por excelencia. Cura toda enfermedad del cuero cabelludo y evita las que se adquieren por contagio, como tiña pelada, etc.

RESULTADOS MARAVILLOSOS. ✪ ÉXITO SEGURO É INMEDIATO.

DE VENTA: en perfumerías, droguerías y farmacias.

UNICOS DEPOSITARIOS: Cortés hermanos, Barcelona (España).

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

### ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

## LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,

PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

### ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

## VINOS Y LICORES

Vino de mesa superior, marca *El Cometa*, (estilo Burdeos). La botella. 1'00  
El rico licor «*Benedetto*», de los Sres. Fuster Molinas. Vale la botella. 5'00  
La «*Chartreuse Sollerique.*» La botella vale. 3'50  
Están de venta en el Estanco de *Can Putxet*, Plaza de la Constitución, n.º 16—SOLLER.

### LA SOLLERENSE

DE JOSÉ COLL CERDÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española).

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito  
Agencia especial para el trasbordo y reexportación de naranjas, frutas frescas y pescados.

### CURACION DE LA DIABETES

POR EL

### VINO URANADO PÉPSICO

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente energético para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada «diabetes.»

### PÍLDORAS FERRUGINOSAS

DE INULA HELENIUM

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la *Leucorrea* ó (flujo blanco), la *Anemia* y *Clorosis* (colores pálidos), la *Dismenorrea* (ó dificultad en el ménstruo), la *Amenorrea* (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas molestias ó enfermedades reclamen un exitante poderoso y energético.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Pelaez y Bermúdez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

## AGUA DESTILADA

DE

### FLOR DE NARANJO

Se vende, al por mayor y menor, en la Farmacia de J. Torrens.—Sóller.

## Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

### PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas. El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

## LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona San Bartolomé, -17, -SOLLER

### SECCION PRIMERA.—IMPRENTA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc., etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

### SECCION SEGUNDA.—PAPELERIA, LIBRERIA Y ARTICULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas; para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales, y objetos para hacerlas, sacos y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc. etc.

## L' UNION

COMPANIA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS FUNDADA EN 1823

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPANIAS FRANCESAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTANCIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de alumbrado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS.

Capital social.	10.000,000	Francos
Reservas.	8.705,000	"
Primas á cobrar.	74.287,038	"
Total.	92.992,038	"
Capitales asegurados.	15.127.713,242	"
Siniestros pagados.	194.000,000	"

### SEGURO DE COSECHAS

Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de trigo, cebada y avena, tanto en pié como segadas, en gavillas y sobre la era.

Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17.

## ACADEMIA MERCANTIL

DIRIGIDA POR EL PROFESOR

D. SALVADOR ELÍAS

Clases especiales para la enseñanza práctica y teórica de Cálculo Mercantil, Teneduría de Libros, reforma y adorno de letra, y todo lo perteneciente al comercio, según las vigentes leyes.

Calle de Vives, n.º 5

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»